

Prêt pour un Canada  
à faible émission



Canadian Propane Association  
Association canadienne du propane

**Savoir comment utiliser en toute sécurité les chauffages de terrasse et les appareils à flamme nue aidera tout le monde à profiter des repas en plein air pendant l'automne et l'hiver, tout en évitant les dangers d'empoisonnement au monoxyde de carbone et d'incendie.**

### Utiliser les chauffe-terrasses à l'extérieur

- À utiliser à l'extérieur; les chauffe-terrasses sont conçus pour une utilisation extérieure uniquement.
- Les bouteilles de propane ne doivent jamais être entreposées à l'intérieur.
- Les bouteilles doivent être entreposées à la verticale et protégées par un dispositif inviolable et résistant aux collisions avec un véhicule, comme une cage verrouillée ou une zone clôturée.
- Si le chauffe-terrasse doit être entreposé à l'intérieur pour des raisons de sécurité, retirer d'abord la bouteille de propane.

### Évaluer l'espace compris au-dessus et autour

- Installer les chauffe-terrasses conformément aux instructions du fabricant en respectant la hauteur libre recommandée, ainsi qu'à une distance appropriée de tout objet posant un risque d'incendie, des ouvertures de bâtiment ou des circuits d'air entrant.
- Des objets pouvant poser un risque d'incendie peuvent être situés autour, au-dessus ou en dessous des appareils et peuvent inclure des matériaux combustibles tels que des parapluies, des auvents, des parois de tente, des nappes, des articles en papier, des décorations, etc.
- Ne pas placer les chauffe-terrasses à proximité ou de manière à bloquer une voie de sortie, y compris les issues de secours. Ne pas obstruer les équipements de lutte contre les incendies tels que les bornes d'incendie et les raccords au service d'incendie.
- S'assurer que les bouteilles de propane ne sont pas entreposées à proximité de chauffe-terrasses en cours d'utilisation ou de zones pour fumeurs. Une bouteille est considérée comme entreposée lorsqu'elle n'est pas connectée à un appareil.



## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

### Pour les chauffe-terrasses au propane

#### Mesures de sécurité relatives au propane :

Le propane est une source d'énergie sécuritaire et fiable.

- Il est entreposé et transporté sous sa forme liquide compressée, mais lorsqu'on ouvre un robinet pour laisser sortir le propane d'un récipient d'entreposage sous pression, il se vaporise sous forme de gaz pour l'utilisation.
- Le propane sous sa forme originale est inodore, mais un odorant appelé éthanethiol a été ajouté pour lui donner une odeur de soufre - qui rappelle les œufs pourris - afin de détecter les fuites.
- Quittez immédiatement la zone où vous vous trouvez si vous détectez une odeur de propane. Si cela est sécuritaire de le faire, fermez le robinet d'alimentation sur les récipients de propane.
- Consultez un médecin si vous présentez des symptômes physiques d'intoxication au Co (maux de tête, nausées, étourdissements, somnolence, confusion, altération du jugement, perte de dextérité manuelle).
- Les bouteilles de propane doivent être inspectées et requalifiées tous les 10 ans

## S'assurer de la stabilité

- Veiller à ce que les chauffe-terrasses soient installés sur une surface stable afin d'éviter d'être renversés.
- Ne pas installer de chauffe-terrasses sur l'herbe ou un trottoir irrégulier, ou près du rebord d'une plateforme surélevée.
- S'assurer que tous les appareils autonomes soient équipés d'un dispositif anti-basculement.

## Déplacer avec soin

- Ne jamais déplacer les chauffe-terrasses portatives lorsque la flamme est allumée. S'assurer de correctement couper l'alimentation en propane et de laisser l'appareil refroidir avant de le relocaliser.
- User de prudence lors du déplacement des bouteilles de propane pour éviter les chutes ou les chocs.
- Veiller à ce que les chauffe-terrasses soient installés sur une surface stable afin d'éviter d'être renversés.

## Transport des bouteilles de propane

- Déconnectez les bouteilles et étanchéifiez toutes les sorties sur les bouteilles à l'aide d'un bouchon ou d'un fermoir.
- Ne laissez jamais une bouteille dans un véhicule stationné avec les fenêtres fermées. La température à l'intérieur peut grimper rapidement et la chaleur peut provoquer une fuite explosive de propane dans le véhicule.
- Fixez la bouteille en position verticale afin d'éviter qu'elle ne bascule pendant que vous conduisez.
- Ne pas placer les bouteilles dans un espace clos lors du transport. Ouvrir les fenêtres du véhicule, laisser le coffre entrouvert ou placer les dans une caisse de camion ventilée sont des moyens sûrs de transporter les bouteilles.
- Bien fixer la bouteille en position verticale afin d'éviter qu'elle ne bascule pendant le transport.



## La réglementation prévoit les exigences suivantes :

- Le remplissage doit être effectué par du personnel formé à cet effet.
- Toutes les bouteilles de propane sont remplies à 80 % de la capacité liquide maximale pour des raisons de sécurité, ce qui n'est pas possible avec ces trousse de recharge.
- La bouteille incluse dans cette trousse est approuvée selon la spécification TC-4BAM et peut être rechargée, mais les bouteilles « à déclenchement unique » ou « non rechargeable » ne peuvent pas être rechargées - il peut être difficile de faire la différence entre les bouteilles rechargeables et non rechargeables. Le remplissage des bouteilles non rechargeables pose un risque pour la sécurité, car elles ne sont pas conçues pour gérer la pression de remplissage.
- Ne tentez jamais de recharger des contenants aérosols ou toute bouteille fabriquée et marquée selon la spécification TC-39M.

## Pour toutes questions :

- Contactez une installation de remplissage de propane qualifiée pour déterminer s'il est possible de recharger une bouteille de manière appropriée.
- Les emplacements des stations de recharge de propane peuvent être trouvés sur le [site Web de l'Association canadienne du propane](#)